



人权理事会
第二十四届会议
议程项目 10
技术援助和能力建设

奥地利、多民族玻利维亚国**、巴西、智利、哥伦比亚**、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、吉布提**、厄瓜多尔、赤道几内亚**、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、格鲁吉亚**、希腊**、洪都拉斯**、匈牙利**、印度尼西亚、意大利、黎巴嫩**、马尔代夫、毛里求斯**、摩洛哥**、新西兰**、挪威**、秘鲁、波兰、卡塔尔、新加坡**、斯里兰卡**、西班牙、泰国、东帝汶**、突尼斯**、土耳其**、乌拉圭**、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、也门**：决议草案

24/...

加强人权领域的技术合作和能力建设

人权理事会，

遵循《联合国宪章》的宗旨和原则，尤其是实现国际合作，增进并鼓励尊重所有人的人权和基本自由，一视同仁，无分种族、肤色、性别、语言、宗教、政治或其他见解、民族或社会出身、财产、出生或其他身份，

重申各国根据《联合国宪章》，有义务增进对人权和基本自由的普遍尊重和遵守，

认识到加强国际合作对于切实增进和保护人权至关重要，强调增进和保护人权应以合作和真正对话的原则为基础，目的是增强各国防止侵犯人权和履行人权义务的能力，造福全人类，

* 因技术原因于 2013 年 9 月 27 日重发。

** 非人权理事会成员国。

回顾人权理事会的任务，在与有关国家协商并征得其同意的条件下，提供咨询服务、技术援助和开展能力建设，并回顾理事会 2007 年 6 月 18 日第 5/1 号和第 5/2 号决议及 2011 年 3 月 25 日第 16/21 号决议，其目的便是协助理事会履行上述任务，

重申为人权理事会 2011 年 3 月 24 日第 16/15 号决议，理事会在决议中强调了为实现残疾人的权利开展国际合作的重要性，并重申 2011 年 9 月 29 日第 18/18 号决议和 2012 年 9 月 27 日第 21/21 号决议，

回顾人权理事会 2012 年 3 月 23 日关于支助最不发达国家和小岛屿发展中国家参与人权理事会工作的自愿技术援助信托基金的第 19/26 号决议，

1. 鼓励人权理事会成员国和观察员国酌情利用议程项目 10 下的一般性辩论作为平台，交流在履行人权义务与自愿保证和承诺，包括所接受的普遍定期审议建议方面的经验、挑战和所需援助的信息，以及在人权领域的技术合作方面，各国所取得的成绩和良好实践；

2. 强调人权理事会有关促进技术合作和能力建设的讨论，应在征求有关国家意见并得到同意的基础上进行，并应考虑到这些国家的需要，考虑到所有人权都是普遍的、不可分割的、相互依存和相互关联的，目的是在实地产生具体影响；

3. 申明技术合作应当是一项包容性工作，每个阶段上都要有国家的所有利益攸关方介入和参与，包括政府机构及民间社会；

4. 重申必须增加对联合国相关基金的自愿捐款，支持技术援助和能力建设，特别是联合国人权领域技术合作自愿基金、参与普遍定期审议机制自愿基金和为执行普遍定期审议提供财政和技术援助自愿基金，鼓励各国为上述基金捐款，特别是尚未作过捐款的国家。

5. 欢迎人权理事会第二十二届会议期间在议程项目 10 下举行的题为“推动技术合作，加强司法系统和司法工作，确保人权和法治”的专题小组讨论，强调联合国人权事务高级专员办事处和联合国有关机构所提供的技术援助的重要性，协助各国加强司法、作为法治先决条件的司法系统的公正和廉洁，以及在审前拘留、缓解监狱拥挤状况、少年司法具体规定和所有人都能平等获得司法救助，特别是妇女和儿童，以及其他因年龄、性别、身体和精神残疾而被边缘化的群体，在上述方面所面临的挑战，鼓励联合国系统在向各国提供技术援助方面加强协调，对所需的支持做出回应，建立公众对司法制度的信任，使之面向所有人，

6. 承认残疾人所面临的各种挑战，据估计残疾人占世界人口的 15%，其中又有 80% 生活在发展中国家，这些人不仅受到多方面的歧视，而且在执行、监测和评估《千年发展目标》方面几乎完全受到忽视；

7. 赞赏地注意到高级专员办事处关于实施和监测《残疾人权利公约》国家机制的结构和作用的专题研究报告，¹ 和秘书长题为“前进道路：2015 年之前及之后兼顾残疾人的发展议程”的报告；²

8. 注意到《残疾人权利公约》缔约方会议第六届会议举行的讨论，讨论中指出，兼顾残疾问题的发展可能对 2015 年之后的发展议程作出贡献，同时也应承认残疾人对实现人权可能作出的贡献；

9. 欢迎为筹备大会第六十八届会议举行的高级别会议而举行的区域磋商和产生的成果文件，高级别会议将讨论实现《千年发展目标》和其他国际议定的残疾人发展目标问题，承认必须确保残疾人能够参加和介入发展努力的各个方面，并为制定 2015 年后的发展议程提供全面参考；

10. 强调，必须确保兼顾残疾问题的发展纳入实现国际商定的发展目标之中；

11. 鼓励缔约国确保有效落实《残疾人权利公约》，包括酌情将本国的法律和政策与公约的义务相一致，并酌情考虑在这方面的的工作中，向高级专员办事处和残疾人权利委员会提出技术合作和能力建设的请求，鼓励高专办和委员会对这方面的请求作出积极反应；

12. 鼓励各有关方面在残疾人的参与下，并与公民社会组织和残疾人组织合作，包括通过三方合作和南南合作，以及公共—私人伙伴关系，加强地方、区域和国际合作，支持国家作出的努力，通过和执行适当措施，包括立法措施，增加残疾人对社会经济发展作出的贡献；

13. 决定根据人权理事会第 18/18 号决议第 3 和第 4 段，在理事会第二十六届会议议程项目 10 下举行的年度小组专题讨论，主题应为：“在提高残疾人权利方面的技术合作和能力建设——法律和体制框架，包括公共—私人伙伴关系”，讨论应向残疾人全面开放；

14. 鼓励残疾人组织、国家监督机构和人权机构积极参加上文第 13 段所述会议；

15. 请高级专员办事处编写一份报告，介绍办事处和联合国其他相关机构开展活动，以及在适用情况下区域组织开展活动，支持各国增进和保护残疾人权利的努力，在他们本国的法律、政策和方案中，将残疾问题纳入发展工作的主流，请将报告在高专办的网站上以方便检索和阅读的格式提供，并提交人权理事会第二十六届会议，作为专题小组讨论的基础，并联络各国、联合国相关组织和机构、相关特别程序和其他利益攸关方，酌情联络参与体现最佳做法、建设性参与和实地积极影响的技术合作项目的各方，确保他们参加专题小组讨论。

¹ A/HRC/13/29。

² A/68/95。